

ペットと飼い主の為の 避難計画

EVACUATION PLANNING FOR PET OWNERS

ペット用災害キットを 14日分用意しましょう

ペットと一緒に避難 計画を今から立てて おきましょう

□ 餌と水

14日分のペットフードとペット用の水。食器や手動の缶切りも忘れずに用意すること。

□ 薬

必要な薬と健康診断書、予防接種証明書、かかりつけ獣医の連絡先など。

□ 救急箱

獣医さんに相談しましょう。一般には包帯、テープ、ハサミ、抗生物質軟膏、ノミ、ダニ予防用品、ゴム手袋、消毒アルコール、生理食塩水、ペット用応急手当ガイドブックなど。

□ ペットキャリー

ペットフレンドリーな避難所を利用するときには必ず必要です(一匹につき一つ)。ペットが中で立って向きを変えられる大きさで、飼い主の連絡先とペットの名前をつけておくこと。



**Department of
Emergency Management
City and County of Honolulu**

Kirk Caldwell, Mayor

650 South King Street

Honolulu, HI 96813

(808) 723-8960

Fax (808) 524-3439

www.honolulu.gov/dem

dem@honolulu.gov

□ ID付き首輪

どんな種類のペットにもID付きの首輪をつけておくこと。マイクロチップなどの永久的なIDについては獣医さんに相談しましょう。

□ 公衆衛生

必要に応じてペット用トイレを用意しましょう。古新聞やペーパータオル、ゴミ袋や掃除用洗剤なども便利です。

□ 写真

飼い主とペットと一緒に写っている写真は、ペットと離れてしまった時、証明や捜索時に役立ちます。動物の種類やタイプ、性別、色や特徴など一緒に記しておきましょう。

□ お気に入りのアイテム

使い慣れたおもちゃやおやつ、毛布などペットのストレス解消になる用具。

□ HNL.info

緊急事態情報や気象警報、交通情報などをSMSやEメールでお知らせするHNL.infoをぜひご利用下さい。

**ペットフレンドリーな避難所
ではケージやキャリー、食料、
その他必需品など各自用意
する必要があります**

災害対策と準備を 今すぐ始めましょう

PLAN AND PREPARE NOW FOR THE NEXT DISASTER

//// 14日分の災害用キットを用意しましょう(1人につき最低14日分) ////

- 水** 飲料水と生活用水を1人につき1日1ガロン(4L)用意してください
- 食料品** 保存が効き、調理しなくても食べられる食べ物。ピーナッツバターやプロテインシェイク、ドライフルーツやナッツ類などの保存食や赤ちゃん用粉ミルク&ベビーフード等特別食も用意しましょう
- 食器類** 食器、手動のカン切り
- ラジオ** 電池または手動のラジオ (NOAA天気警報入り)
- 懐中電灯** と予備の電池
- 携帯電話** と太陽電池の充電器
- 笛** 助けを呼ぶのに便利。笛の音は人間の声よりも遠くまで届き、叫ぶよりも体力を使わずに済みます

- 防塵マスク**
汚れた空気を
漉すことが
できるもの



学習

災害が起きたら自分と家族にどのように影響するかを事前に学んでおこう

計画

家族と一緒に災害対策を立てて、訓練しておくこと。外での待ち合わせ場所や島外の連絡先も決めておこう

個人、家族、ビジネスの災害対策

災害対策は個人の義務です。この情報をよく見返し、家族や友達、近所の人や同僚などと準備計画や対策などを今日話し合うようにしましょう

- 衛生** ウェットティッシュ、厚めの結びひも付ゴミ袋、ハンドサニタイザー、トイレトーパー、消臭作用のある重曹(ベーキングソーダ)または猫のトイレ砂、公衆衛生用手袋なども用意
- 工具** ガスや電気などの元栓を閉めるためのレンチやペンチ、基本的な工具キット、ガムテープなど
- 重要な書類と現金** 重要書類は防水のバッグなどにいれましょう
- 地図** 地元のエリアマップ
- 医療品** 処方箋、メガネ・コンタクトレンズ、医療器具、救急キット
- ペット** ペットフード、ペット分の水
- 公衆衛生** 生理用品、洗面用具、オムツ、尿漏れ用パッドなど
- 写真** 離れてしまったときのための自分、家族、友人の写真

- HNL.info** 緊急事態情報や気象警報、交通情報などをSMSやEメールでお知らせする HNL.infoをぜひご利用下さい



**Department of
Emergency Management
City and County of Honolulu**
Kirk Caldwell, Mayor
650 South King Street
Honolulu, HI 96813
(808) 723-8960
Fax (808) 524-3439
www.honolulu.gov/dem
dem@honolulu.gov